

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 4 (1900)  
**Heft:** 22-23

**Artikel:** Auf der Ferienreise [Fortsetzung]  
**Autor:** Fixlein, Quintus  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-575257>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

beliebig ein Stück Ornament auf ein pappernes Gebäude pflöpfen kann, um dieses zu veredeln, das wissen heute, im Jahre 1899, noch immer die wenigsten Kunstgewerbetreibenden und Konsumenten, soviel auch davon geredet wird. Denn sonst könnten sie unmöglich heute das Schema, das sie sich unter „englischem Stil“ vorstellen, auf den altgewohnten Blunder ihrer Möbel kleben. Das ziellose Ueberkleben mit Kleinigkeiten und Spielerischem wird zur Hauptsache, zum wesentlichen, in dem die Leute ihr Heil suchen. Und damit

sind wir natürlich genau so weit wie vorher. Wenn ein Ding nicht schon vermöge seiner Konstruktion, seiner „großen Form“ schön ist, reißt es ein Zierrat darauf auch nicht heraus. Und diese, die absolute Form unserer Möglichkeitsmöbel, ist bei uns doch durchaus nicht in dem Grade da, wie man glaubt. Der Engländer hat sie, aber wir können das bei den veränderten Lebensbedingungen nicht alles einfach herübernehmen, selbst wenn wir stolz darauf verzichten wollten, etwas Eigenes machen zu können.

## ✻ Auf der Ferienreise. ✻

Von Quintus Fixlein.

### XI. Sonnenaufgang.

Das war 'ne Nacht! Mein ganzes Leben  
Denk' ich noch mit Entsetzen dran! —  
Ich hatt' mich früh zur Ruh' begeben  
Und lag im ersten Schlummer eben,  
Als draußen der Radau begann.

Mit Jodeln, Singen, Schreien, Toben  
Kam Trupp auf Trupp, und lange schon,  
Bevor sie auf dem Gipfel oben,  
Begannen sie die Lungenproben,  
Ganz rabiat wurd' ich davon.

Zulezt hab' endlich ich's erzwungen,  
Daß ich ein bißchen Schlaf noch fand,  
Da brüllt's aufs neu aus vollen Lungen,  
Daß wütend ich vom Bett gesprungen:  
„Wach' auf, mein liebes Schweizerland!“

Na, wach bin ich genügend, dächt' ich,  
Auch pocht nun grade dienstbereit  
Der Hausknecht an die Thüre mächtig  
Und ruft: „Das Wetter ist ganz prächtig,  
Zum Sonnenaufgang ist es Zeit!“

Ich schlüpfe schnell in meine Kleider  
Und nehm' den warmen Mantel um,  
Doch trotzdem frier' ich, wie ein Schneider.  
Auch ist es ziemlich neblig leider.  
Schon sammelt sich das Publikum.

Ach Gott, wie seh'n die schönen Damen  
Heut all' so bläßlich aus und alt,  
Die gestern, als zu Tisch sie kamen,  
Sich rosig jugendfrisch ausnahmen! —  
Nun freilich, es ist bitter kalt!

Die Unterröckchen, die Kofetten,  
Sind äußerst mangelhaft bedeckt.  
Man sieht, sie sprangen aus den Betten  
Sehr schnell, es sind die Toiletten  
Noch primitiv und recht defekt.

Die Herrn auch sind noch nicht recht munter,  
Verschwunden ist die Eleganz,  
Heut prangt kein einziger in bunter  
Cravatte, traurig hängt herunter  
Der Schnurbart wie ein Rattenschwanz.



Schweizerische Infanterie.

Abscheulich feucht ist's auf dem Rasen.  
Die Händler mit dem Edelweiß  
Und Schnittweiß haben rote Nasen.  
Jetzt fängt das Alphorn an zu blasen  
Aus vollem Hals ein würd'ger Greis.

Inzwischen hat sich's ganz umzogen,  
Man sieht nicht See noch Alpen mehr.  
Das Barometer hat gelogen,  
Die Morgenröte auch getrogen, —  
Nur grauer Nebel rings umher!



Dragonerfreuden.

Kaum ist er fertig mit dem Tuten,  
So steht auch schon ein anderer da  
Und jodelt, was er kann. Wir bluten  
Zum zweiten Male, denn die Guten  
Thun solches nicht pro patria.

Jetzt fallen sogar dicke Tropfen, —  
Noch mehr, — jetzt regnet schon es fest!  
Dem Hausknecht werd' den Mund ich stopfen!  
Was hat er an die Thür zu klopfen,  
Wenn unser Herrgott regnen läßt?

